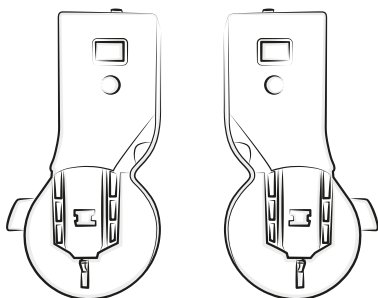
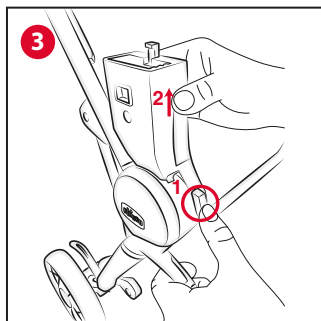
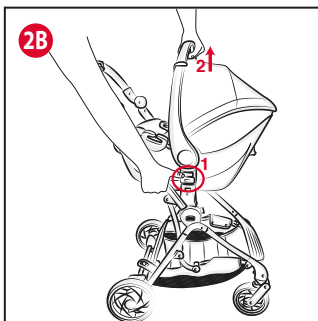
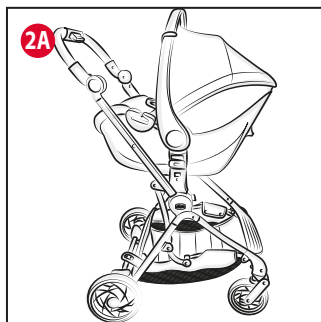
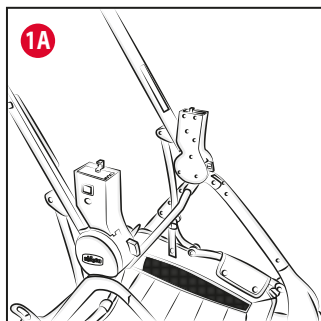
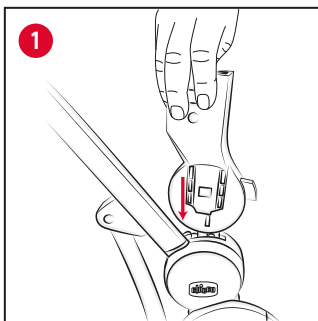


one4ever *Lounge*







IT ISTRUZIONI D'USO

ADATTATORI FAST-IN PASSEGGINO
ONE4EVER

**IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER
FUTURO RIFERIMENTO.**

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Gli adattatori possono essere utilizzati solo con il passeggino One4Ever.
- **ATTENZIONE:** Solo i Seggiolini Auto CHICCO KORY I-SIZE possono essere installati su questi adattatori.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare il corretto aggancio degli adattatori al telaio del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Prima

dell'uso, assicurarsi del corretto aggancio del seggiolino auto o della sacca agli adattatori, tirando verso l'alto.

- Quando non in uso, tenere gli adattatori lontano dalla portata dei bambini.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA

Asciugare la parti in metallo, dopo eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Per la pulizia delle parti plastiche non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Dopo l'uso tenere l'adattatore in un posto asciutto.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO ADATTATORI CON SEGGIOLINO AUTO CHICCO KORY I-SIZE

Posizionare gli adattatori sul telaio del passeggino infilando il componente plastico sullo snodo del passeggino (Fig. 1). Dopo aver montato correttamente i due adattatori su ciascun lato il passeggino è pronto per l'aggancio del seggiolino auto (Fig. 1A).

2. Per installare il Seggiolino Auto CHICCO KORY i-Size inserire gli innesti laterali del Seggiolino Auto negli adattatori precedentemente montati (Fig. 2-2A).

ATTENZIONE: Il Seggiolino Auto deve essere montato solo ed esclusivamente fronte genitore. Per rimuovere il Seggiolino Auto CHICCO KORY i-Size premere i tasti sotto il maniglione su entrambi i lati e tirare verso l'alto utilizzando il maniglione del Seggiolino Auto (Fig.2B).

SMONTAGGIO ADATTATORI



Il passeggino può essere chiuso con gli adattatori installati sul telaio.

3. Per sganciare gli adattatori premere il pulsante e tirare verso l'alto (Fig. 3).

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.



EN INSTRUCTIONS FOR USE

ONE4EVER
ADAPTORS

STROLLER

FAST-IN

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** The adaptors can only be used with the One4Ever stroller.
- **WARNING:** Only CHICCO KORY I-SIZE car seats can be installed on these adaptors.
- **WARNING:** Before use, check correct fixing of the adaptors to the frame of the stroller.
- **WARNING:** Before use, make sure that the child car seat or carry cot is correctly fitted on the

adaptors by pulling up on the car seat or carry cot.

- Keep adaptors out of reach of children when they are not in use.

ADVICE FOR CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.

CLEANING

After possible contact with water, dry the metal parts in order to avoid the formation of rust. Do not use solvents or abrasive products to clean the plastic components. After use, keep the adaptor in a dry place.

INSTALLING AND USING ADAPTORS WITH THE CHICCO KORY I-SIZE CAR SEAT

Position the adaptors on the frame of the stroller by inserting the plastic component into the joint on the stroller (Fig. 1). Once the two adaptors have been properly mounted on either side, the stroller is ready to be attached to the child car seat (Fig. 1A).

2. To install the CHICCO KORY i-Size car seat, insert the car seat's lateral connectors into the previously mounted adaptors (Fig. 2-2A).

WARNING: The car seat should be fixed only and exclusively forward-facing. To remove the CHICCO KORY i-Size Car Seat, press the buttons under the handle on both sides and pull upwards on the handle (Fig. 2B).

DISASSEMBLING THE ADAPTORS

The stroller can be closed with the adaptors installed on the frame.

3. To remove the adaptors press the button and pull up (Fig. 3).

WARRANTY

The product is guaranteed against any lack of conformity under normal use as specified in

the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

FR NOTICE D'UTILISATION

ADAPTATEURS FAST-IN POUSETTE ONE4EVER

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT EMPLOI, ENLEVER ET RETIRER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Les adaptateurs ne peuvent être utilisés qu'avec la poussette One4Ever.
- **AVERTISSEMENT :** Seuls les sièges-auto CHICCO KORY I-SIZE peuvent être installés sur ces adaptateurs.
- **AVERTISSEMENT :** Avant l'utilisation, contrôler que les adaptateurs sont correctement fixés au châssis de

la poussette.

- **AVERTISSEMENT :** Avant l'utilisation, vérifier que le siège-auto ou la nacelle soit correctement fixé(e) aux adaptateurs, en le/la tirant vers le haut.
- Quand ils ne sont pas utilisés, tenir les adaptateurs hors de la portée des enfants.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Sécher les parties en métal après tout contact avec l'eau, afin d'éviter la formation de rouille. Pour le nettoyage des parties en plastique, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs. Stocker l'adaptateur à l'abri de l'humidité.

INSTALLATION ET UTILISATION DES ADAPTATEURS AVEC SIÈGE-AUTO CHICCO KORY I-SIZE

Positionner les adaptateurs sur le châssis de la poussette en enfilaient le composant en plastique au niveau du croisement de la poussette (Fig. 1). Après avoir monté correctement les deux adaptateurs de chaque côté, la poussette est prête à l'accrochage du siège-auto (Fig. 1A).

2. Pour installer le siège-auto CHICCO KORY i-Size, insérer les raccords latéraux du siège-auto dans les adaptateurs précédemment montés (Fig. 2-2A).

AVERTISSEMENT : Le siège-auto doit être monté uniquement et exclusivement face parent. Pour retirer le siège-auto CHICCO KORY i-Size, appuyer sur les boutons situés sous la poignée des deux côtés et tirer vers le haut à

l'aide de la poignée du siège-auto (Fig. 2B).

DÉMONTAGE DES ADAPTATEURS

La poussette peut être fermée avec les adaptateurs installés sur le châssis.

3. Pour décrocher les adaptateurs, appuyer sur le bouton et tirer vers le haut (Fig. 3).

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



chicco.fr/tri-selectif.htm

DE GEBRAUCHSAN- LEITUNG

FAST-IN-ADAPTER
ONE4EVER

SPORTWAGEN

**WICHTIG – BITTE
SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES
NACHLESEN UNBEDINGT
AUFBEWAHREN.**

WARNUNG: VOR DER VERWENDUNG
ENTFERNEN UND ENTSORGEN SIE
ALLE KUNSTSTOFFTASCHEN UND
ALLE GEGENSTÄNDE, DIE TEIL DER
PRODUKTVERPACKUNG SIND, ODER
BEWAHREN SIE SIE FERN VOR DEM ZUGRIFF
VON KINDERN AUF.

WARNUNG

- **WARNUNG:** Die Adapter können nur mit dem Chicco Sportwagen One4Ever verwendet werden.
- **WARNUNG:** Nur die Autokindersitze CHICCO KORY I-SIZE können auf diesen Adaptern installiert werden.
- **WARNUNG:** Vor dem Gebrauch die korrekte Befestigung der Adapter am Gestell des

Sportwagens überprüfen.

• W A R N U N G :

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Autokindersitz oder der Kinderwagenaufsatz korrekt an den Adaptern befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Wenn die Adapter nicht verwendet werden, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPPS FÜR PFLEGE UND WARTUNG

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.


PFLEGE

Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Nach dem Gebrauch den Adapter an einem trockenen Ort aufbewahren.

INSTALLATION UND GEBRAUCH DER ADAPTER MIT DEM AUTOKINDERSITZ CHICCO KORY I-SIZE

Die Adapter am Gestell des Sportwagens positionieren, indem die Kunststoffkomponente am Gelenk des Sportwagens angebracht wird (Abb. 1). Nachdem die beiden Adapter auf jeder Seite richtig montiert wurden, ist der Sportwagen für die Befestigung des Autokindersitzes bereit (Abb. 1A).

2. Um den Autokindersitz CHICCO KORY I-SIZE zu montieren, die seitlichen Anschlüsse des



Autokindersitzes in die zuvor montierten Adapter einfügen (Abb. 2-2A).

WARNUNG: Der Autokindersitz darf ausschließlich mit Blickrichtung zum Elternteil montiert werden. Zum Abnehmen des CHICCO KORY I-Size Autokindersitzes auf beiden Seiten die Tasten unter dem Tragebügel drücken und den Autokindersitz dabei nach oben ziehen (Abb. 2B).


DEMONTAGE DER ADAPTER

Der Sportwagen darf nicht mit am Gestell angebrachten Adaptern geschlossen werden.

3. Um die Adapter zu lösen, die Taste drücken und nach oben ziehen (Abb. 3).

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen, gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung, auftreten. Die Garantie verfällt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Dauer der Gewährleistung auf Konformitätsmängel beachten Sie bitte die spezifischen Bestimmungen der im Kaufland geltenden nationalen Vorschriften, sofern vorgesehen.



ES INSTRUCCIONES DE USO

**ADAPTADORES FAST-IN PARA SILLA DE
PASEO ONE4EVER**

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Los adaptadores pueden utilizarse únicamente en la silla de paseo One4Ever.
- **ADVERTENCIA:** En estos adaptadores solamente pueden instalarse las sillas de auto CHICCO KORY I-SIZE.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, compruebe que los adaptadores estén correctamente en-

- ganchados en el bastidor de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegúrese de que la silla de auto o el capazo hayan quedado correctamente enganchados a los adaptadores, tirando de los mismos hacia arriba.
- Cuando no se utilicen, mantenga los adaptadores fuera del alcance de los niños.

RECOMENDACIONES PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Las operaciones de limpieza y mantenimiento solo deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA


Seque las partes de metal tras un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden. No utilice disolventes ni productos abrasivos para la limpieza. Después del uso, guarde el adaptador en un lugar seco.

INSTALACIÓN Y USO DE LOS ADAPTADORES CON SILLAS DE AUTO CHICCO KORY I-SIZE

Coloque los adaptadores en el bastidor de la silla de paseo e introduzca el componente de plástico en la articulación de la misma (Fig. 1). Después de haber montado correctamente los dos adaptadores, en cada lado, la silla de paseo está lista para enganchar la silla de auto (Fig. 1A).

2. Para instalar la silla de auto CHICCO KORY i-Size introduzca los enganches laterales de la silla de auto en los adaptadores previamente montados (Fig. 2-2A).

ADVERTENCIA: La silla de auto debe mon-



tarse únicamente en la posición de cara a los padres. Para desmontar la silla de auto CHICCO KORY i-Size presione los botones situados debajo del asa a ambos lados y tire hacia arriba utilizando el asa de la silla de auto (Fig. 2B).

DESMONTAJE DE LOS ADAPTADORES

La silla de paseo puede cerrarse con los adaptadores instalados en el bastidor.

3. Para soltar los adaptadores, pulse el botón y tire de éstos hacia arriba (Fig. 3).

GARANTÍA

La garantía del producto cubre cualquier defecto en condiciones normales de uso, conforme a las instrucciones de uso. Por lo tanto, la garantía no se aplicará en caso de daños derivados del mal uso, desgaste o accidentes. Para la duración de la garantía por defectos de conformidad, se remite a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si procede.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ADAPTADORES FAST-IN PARA CARRINHO DE PASSEIO ONE4EVER

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Os adaptadores só podem ser utilizados com o carrinho de passeio One4Ever.
- **AVISO:** Somente as Cadeiras Auto CHICCO KORY I-SIZE podem ser instaladas nestes adaptadores.
- **AVISO:** Antes de utilizar, verifique se os adaptadores estão bem fixos na estrutura do carrinho de passeio.
- **AVISO:** Antes de uti-

lizar, assegure-se de que a cadeira auto ou a alcofa está fixada corretamente nos adaptadores, puxando-a para cima.

- Quando não estiver a utilizar, mantenha os adaptadores fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas apenas por um adulto.

LIMPEZA

Após um eventual contacto com água, seque as partes em metal para evitar a formação de ferrugem. Para limpar as partes de plástico, não utilize produtos solventes ou abrasivos. Após a utilização, guarde os adaptadores num local seco.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS ADAPTADORES COM CADEIRA AUTO CHICCO KORY I-SIZE

1. Posicione os adaptadores na estrutura do carrinho de passeio, introduzindo o componente de plástico no encaixe do carrinho de passeio (Fig. 1). Depois de montar corretamente os dois adaptadores de cada lado, o carrinho de passeio está pronto para a fixação da cadeira auto (Fig. 1A).
2. Para instalar a Cadeira Auto CHICCO KORY i-Size, insira os encaixes laterais da cadeira auto nos adaptadores montados anteriormente (Fig. 2-2A).

AVISO: A cadeira auto deve ser montada exclusivamente virada para os pais. Para remover a Cadeira Auto CHICCO KORY i-Size, carregue nos botões abaixo das rótulas laterais da pega, em ambos os lados e puxe a cadeira auto para cima, utilizando a pega da mesma (Fig. 2B).



DESMONTAGEM DOS ADAPTADORES

O carrinho de passeio pode ser fechado com os adaptadores instalados na estrutura.

3. Para desmontar os adaptadores, carregue no botão e puxe para cima (Fig. 3).

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se em caso de danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais, aplicáveis no país de aquisição, se as houver.



NÁVOD K POUŽITÍ

ADAPTÉRY FAST-IN PRO KOČÁREK ONE4EVER

DŮLEŽITÉ: POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

VAROVÁNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŮŇ UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

VAROVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Adaptéry lze používat pouze na kočárku One4Ever.

- **UPOZORNĚNÍ:** Na tyto adaptéry lze instalovat pouze autosedačky CHICCO KORY I-SIZE FAST IN.

- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda jsou adaptéry správně uchyceny k rámu kočárku.

- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, že

je autosedačka nebo korbíčka na adaptérech správně upevněná, a to tak, že za ni zatáhnete směrem nahoru.

- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte adaptéry z dosahu dětí.

DOPORUČENÉ ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržbu může provádět pouze dospělá osoba.

ČISTĚNÍ

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění. K čištění plastových součástí nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky. Po použití uchovávejte adaptér na suchém místě.

INSTALACE A POUŽITÍ ADAPTÉRŮ U AUTOSEDAČKY CHICCO KORY I-SIZE

Nasadte adaptéry na rám kočárku navlečením plastového dílu na kloub kočárku (obr. 1). Po správně provedené instalaci obou adaptérů na každou stranu je kočárek připraven k upevnění autosedačky (obr. 1A).

2. Za účelem instalace autosedačky CHICCO KORY I-SIZE i-Size zasuňte boční spojky autosedačky do předtím nainstalovaných adaptérů (obr. 2-2A).

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být namontována výhradně čelem k rodiči. Pro uvolnění autosedačky CHICCO KORY i-Size stiskněte tlačítka nacházející se na obou stranách pod rukojetí a zatáhněte za rukojeť autosedačky směrem nahoru (obr. 2B).

DEMONTÁŽ ADAPTÉRŮ

Kočárek lze složit pomocí adaptérů nainstalovaných na rámu.

3. Pro odepnutí adaptérů stiskněte tlačítka a zatáhněte směrem nahoru (obr. 3).



ZÁRUKA

Výrobek má záruku na jakýkoli nedostatek v souladu běžných podmínek použití a v souladu s Návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Po dobu trvání záruky na vady se řiďte zvláštními ustanoveními národních předpisů platných v zemi nákupu, pokud jsou poskytována.



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

ADAPTERY FAST-IN DO WÓZKA
SPACEROWEGO ONE4EVER

**WAŻNE! PRZECZYTAJ
UWAŻNIE I
ZACHOWAJ NA
PRZYSZŁOŚĆ
ODNIESIENIE. JAKO**

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBK I ORAZ WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Adaptery mogą być używane tylko z wózkiem One4Ever.
- **OSTRZEŻENIE:** Na tych adapterach można montować wyłącznie foteliki samochodowe CHICCO KORY I-SIZE.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdzić prawidłowe zaczepienie adapterów na ramie wózka.

- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem pociągnąć fotelik samochodowy lub gondolę do góry, aby sprawdzić, czy są dobrze zamocowane.
- Gdy nie są używane, adaptery powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Czyszczenie i konserwację mogą wykonywać wyłącznie osoby dorosłe.

CZYSZCZENIE

Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie czyścić części plastikowych żrącymi preparatami ani rozpuszczalnikami. Po użyciu, przechowywać adapter w suchym miejscu.

INSTALACJA I KORZYSTANIE Z ADAPTERÓW Z FOTELIKIEM SAMOCHODOWYM CHICCO KORY I-SIZE

Umieścić adaptery na ramie wózka, wsuwając plastikowy element na przegub wózka (Rys. 1). Po prawidłowym zamontowaniu obu adapterów po każdej stronie, wózek jest gotowy do założenia fotelika samochodowego (Rys. 1A).

2. Aby zamontować fotelik samochodowy CHICCO KORY i-Size, włożyć boczne złączki fotelika samochodowego w zamontowane wcześniej adaptery (Rys. 2-2A).

OSTRZEŻENIE: Fotelik samochodowy należy montować wyłącznie w pozycji przodem do rodzica. Aby zdjąć fotelik samochodowy CHICCO KORY I-SIZE, nacisnąć przyciski pod uchwytem po obu stronach i pociągnąć do góry za uchwyt fotelika samochodowego (Rys. 2B).

DEMONTAŻ ADAPTERÓW



Wózek z zamontowanymi adapterami można złożyć.

3. Aby zdjąć adaptery, należy nacisnąć przycisk i pociągnąć do góry (Rys. 3).

GWARANCJA

Produkt ma gwarancję na wszystkie wady zgodności w normalnych warunkach użytkowania, zgodnych z podanymi w instrukcji. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje na temat okresu gwarancyjnego na wady zgodności można znaleźć we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu (tam, gdzie dotyczy).



GEBRUIKSAAN- WIJZING

**ADAPTERS FAST-IN WANDELWAGEN
ONE4EVER**

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

• WAARSCHUWING:

De adapters kunnen alleen worden gebruikt met de wandelwagen One4Ever.

• WAARSCHUWING:

Alleen de CHICCO-autostoeltjes KORY I-SIZE kunnen op deze adapters worden geïnstalleerd.

• WAARSCHUWING:

Controleer voor gebruik of de adapters op de juiste manier aan het wandelwagenframe zijn bevestigd.

• WAARSCHUWING:

Controleer vóór gebruik of het autostoeltje of de draagmand correct is bevestigd aan de adapters door het auto-stoeltje of de draagmand naar boven te trekken

- Houd adapters uit de buurt van kinderen wanneer ze niet worden gebruikt.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden uitgevoerd.

REINIGEN

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen. Gebruik voor de reiniging van de plastic delen geen oplos- of schuurmiddelen. Bewaar de adapter na het gebruik op een droge plek.

INSTALLATIE EN GEBRUIK VAN ADAPTERS MET HET CHICCO KORY I-SIZE AUTOSTOELTJE

Plaats de adapters op het frame van de wandelwagen door het plastic onderdeel op het gewricht van de wandelwagen te schuiven (Afb. 1). Nadat de twee adapters aan elke kant correct zijn gemonteerd, is de wandelwagen klaar om het autostoeltje te bevestigen (Afb. 1A).

2. Om het autostoeltje CHICCO KORY i-Size te installeren, steekt u de zijpluggen van het autostoeltje in de eerder gemonteerde adapters (Afb. 2-2A).

WAARSCHUWING: Het autostoeltje dient enkel en alleen naar de ouder gericht te worden gemonteerd. Om het autostoeltje CHICCO i-Size te verwijderen, drukt u aan beide kanten



op de knoppen onder de greep en trekt u het stoeltje omhoog aan de greep van het auto-stoeltje (Afb. 2B).

ADAPTERS VERWIJDEREN

De wandelwagen kan worden gesloten met de adapters op het frame geïnstalleerd.

3. Om de adapters los te halen, drukt u op de knop en trekt u omhoog (Afb. 3).

GARANTIE

Het product is gegarandeerd tegen elk gebrek aan overeenstemming onder normale gebruiksomstandigheden in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.



EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΝΤΑΠΤΟΡΕΣ FAST-IN ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ
ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ONE4EVER

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι αντάπτορες μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με το καροτσάκι περιπάτου One4Ever.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου CHICCO KORY I-SIZE μπορούν να τοποθετηθούν σε αυτούς τους αντάπτορες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί σωστά οι αντάπτορες στον

σκελετό του καροτσιού περιπάτου.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου ή το πορτ-μπεμπέ στους αντάπτορες τραβώντας προς τα επάνω.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τους αντάπτορες το μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη, σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με νερό, για να μη σκουριάσουν. Για τον καθαρισμό των πλαστικών μερών μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά προϊόντα. Μετά τη χρήση, φυλάξτε τον αντάπτορα σε στεγνό μέρος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ ΓΙΑ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ CHICCO KORY I-SIZE

Τοποθετήστε τους αντάπτορες στο πλαίσιο του καροτσιού περιπάτου εισάγοντας το πλαστικό εξάρτημα στην άρθρωση του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 1). Αφού συναρμολογήσετε σωστά του δύο αντάπτορες σε κάθε πλευρά το καρότσι περιπάτου είναι έτοιμο για σύνδεση του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. 1Α).

2. Για να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου CHICCO KORY i-Size εισαγάγετε τα πλαινά κουμπώματα του καθίσματος αυτοκινήτου στους αντάπτορες που είχαν προηγουμένως συναρμολογήσει (Εικ. 2-2Α).



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί αποκλειστικά και μόνο με κατεύθυνση προς το γονέα. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου CHICCO KORY i-Size πιέστε τα κουμπιά κάτω από το χερούλι και στις δύο πλευρές και τραβήξτε προς τα επάνω χρησιμοποιώντας τη λαβή του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. 2B).

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΝΤΑΠΤΟΡΩΝ

Το καροτσάκι περιπάτου μπορεί να κλείσει με τους αντάπτορες τοποθετημένους στο πλαίσιο.

3. Για να αποσυνδέσετε τους αντάπτορες πατήστε το πλήκτρο και τραβήξτε προς τα επάνω (Εικ. 3).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για ελαττώματα συμμόρφωσης κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, όπου ισχύουν.



BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

АДАПТЕРИ FAST-IN ЗА КОЛИЧКА ONE4EVER

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДИ УПОТРЕБА ОТСТРАНЕТЕ ВСИЧКИ НАЙЛОНОВИ ТОРБИЧКИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ ОТ ПРОДУКТА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Адаптерите могат да се използват само с количка One4Ever.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

На тези адаптери могат да се монтират само столчетата за кола CHICCO KORY I-SIZE.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди употреба проверете дали адаптерът е правилно захванат към рамката на количката.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди употреба проверете дали столчето за автомобил или кошът са правилно захванати към адаптерите, като дръпнете нагоре.

- Когато не се използват, съхранявайте адаптерите далеч от деца.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

След евентуален контакт с вода подсушете металните части, за да предотвратите образуването на ръжда. За почистване на пластмасовите части не използвайте разтворители или абразивни продукти. След употреба съхранявайте адаптера на сухо място.

МОНТАЖ И УПОТРЕБА НА АДАПТЕРИТЕ СЪС СТОЛЧЕ ЗА АВТОМОБИЛ CHICCO KORY I-SIZE

Поставете адаптерите върху рамката на количката, като поставите пластмасовия компонент върху шарнирното съединение на количката (Фиг. 1). След като сте монтирали правилно двата адаптера от всяка страна, количката е готова за закрепване на столчето за автомобил (Фиг. 1A).

2. За да инсталирате столчето за автомобил CHICCO KORY i-Size, поставете страничните вложки на столчето за автомобил в предварително монтираните адаптери (Фиг. 2-2A).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето за кола трябва да се монтира само и единствено с лице към родителя. За да свалите столчето за автомобил CHICCO KORY i-Size, натиснете



бутоните под дръжката от двете страни и дръпнете нагоре дръжката на столчето за автомобил (Фиг. 2B).

ДЕМОНТАЖ НА АДАПТЕРИТЕ

Количката може да бъде сгъната с адаптерите, монтирани върху рамката.

3. За да откачите адаптерите, натиснете бутона и дръпнете нагоре (Фиг. 3).

ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствие по време на срока на гаранцията се запознайте със специфичните разпоредби на действащото национално законодателство в страната на покупката.



TR KULLANIM TALİMATLARI

ONE4EVER
ADAPTÖRLERİ

PUSET

FAST-IN

ÖNEMLİ – DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARI: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Adaptörler yalnızca One4Ever puset ile birlikte kullanılabilir.
- **UYARI:** Bu adaptörlere yalnızca CHICCO KORY I-SIZE portbebe takılabilir.
- **UYARI:** Kullanmadan önce, adaptörlerin puset gövdesine doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.
- **UYARI:** Kullanmadan önce, oto koltuğunu veya portbebeyi yukarı

doğru çekerek, çocuk oto koltuğunun veya portbebenin adaptörlerle doğru şekilde takıldığından emin olunuz.

- Adaptörleri, kullanılmıyorken çocukların erişiminden uzak tutunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM TAVSİYESİ

Temizleme ve bakım işlemleri, yalnızca bir yetkili tarafından gerçekleştirilmelidir.

TEMİZLİK

Su ile muhtemel temas sonrası, pas oluşmasını önlemek için metal kısımları kurulaştırınız. Plastik bileşenleri temizlemek için, çözücü veya aşındırıcı ürün kullanmayınız. Kullanımdan sonra adaptörü kuru bir yerde saklayınız.

CHICCO KORY I-SIZE OTO KOLTUĞU İLE ADAPTÖRLERİN MONTAJI VE KULLANIMI

Plastik bileşeni puset üzerindeki birleşim yerine takarak, adaptörleri puset çerçevesine yerleştirin (Şekil 1). İki adaptör de her bir tarafa düzgün şekilde monte edildiğinde puset, çocuk oto koltuğuna takılmaya hazırdır (Şek. 1A).
2. CHICCO KORY i-Size oto koltuğunu takmak için oto koltuğunun yanındaki bağlantılarını daha önce arabanın üstüne monte edilmiş olan adaptörlerin üstüne takın (Şek. 2-2A).

UYARI: Oto koltuğu yalnızca öni görece şekilde takılmalıdır. CHICCO KORY i-Size Oto Koltuğunu sökmek için her iki tarafta tutma sapı altında bulunan düğmelere basın ve tutma sapını yukarıya doğru çekin (Şek. 2B).

ADAPTÖRLERİN SÖKÜLMESİ

Puset, çerçeveye takılan adaptörler ile kapatılabilir.

3. Adaptörleri sökmek için düğmeye basınız ve yukarı çekiniz (Şek. 3).

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtildiği üzere, normal



kullanımda her türlü uygunsuzluęa karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluęa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için mümkün olduęu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.



UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

АДАПТЕРИ FAST-IN ДЛЯ ВІЗКА ONE4EVER

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИБЕРІТЬ І ВИКИНЬТЕ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА ВСІ ЕЛЕМЕНТИ УПАКОВКИ ВИРОБУ АБО ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ У НЕДОСЯЖНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Адаптери можна використовувати лише з візком One4Ever.
- **УВАГА:** На ці адаптери можна встановлювати лише автокрісла CHICCO KORY I-SIZE.
- **УВАГА:** Перед використанням перевірте правильне кріплення адаптера до шасі прогулянкового візка.
- **УВАГА:** Перед вико-

ристанням впевніться, що автокрісло або ко- лиска були правильно прикріплені до адап- терів, потягнувши вго- ру.

- Тримайте виріб подалі від дітей, коли ви ним не користуєтесь.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Операції з чищення та догляду повинні виконуватися лише дорослою людиною.

ЧИЩЕННЯ

Щоб не утворилася іржа, необхідно висушувати металеві частини у разі контакту з водою. Не використовуйте для чищення розчинники або абразивні засоби. Після використання адаптер слід зберігати в сухому місці.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ АДАПТЕРІВ З АВТОКРІСЛОМ CHICCO KORY I-SIZE

Розташуйте адаптери на каркасі візка, вставте пластмасову деталь у шарнір візка (рис. 1).


1). Після правильного встановлення двох адаптерів з кожної сторони візок готовий до встановлення автокрісла (рис. 1А).

2. Щоб встановити автокрісло CHICCO KORY i-Size, вставте бічні вставки автокрісла в попередньо встановлені адаптери (рис. 2-2А).

УВАГА: Автокрісло необхідно встановлювати виключно обличчям до мамі. Щоб зняти автокрісло CHICCO KORY i-Size, натисніть кнопки під ручкою з обох сторін і потягніть вгору за ручку автокрісла (рис. 2В).

ЗНЯТТЯ АДАПТЕРІВ

Візок можна скласти зі встановленими на каркасі адаптерами.



3. Щоб від'єднати адаптери, натисніть кнопку та потягніть вгору (рис. 3).

ГАРАНТІЯ

На виріб надається гарантія від будь-якої невідповідності у нормальних умовах експлуатації згідно з інструкцією з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, які з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АДАПТЕРЫ FAST-IN ДЛЯ КОЛЯСКИ
ONE4EVER

**ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ
ИНСТРУКЦИЮ И
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩИХ
КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ
ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ
И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ
ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Адаптеры могут использоваться только с прогулочной коляской One4Ever.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

На эти адаптеры можно устанавливать только автокресла CHICCO KORY I-SIZE.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед использованием проверьте правильность крепления адаптера к шасси прогулочной коляски.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед использованием убедитесь в правильной фиксации автокресла или люльки на адаптерах, потянув вверх.

• Если Вы не пользуетесь адаптерами, храните их в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Очистка и уход должны выполняться только взрослыми.


ОЧИСТКА

Чтобы предотвратить образование ржавчины, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой. Не используйте для очистки пластиковых деталей растворители или абразивные средства. После использования адаптер следует хранить в сухом месте.

УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРОВ С АВТОМОБИЛЬНЫМ КРЕСЛОМ CHICCO KORY I-SIZE

Установите адаптеры на шасси коляски, надвинув пластиковый элемент на шарнир (рис. 1). После правильной установки двух адаптеров с каждой стороны, прогулочная коляска готова для крепления автомобильного кресла (рис. 1А).

2. Для установки автокресла CHICCO KORY



i-Size вставьте механизмы крепления в ранее установленные адаптеры (рис. 2-2А).


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автокресло должно устанавливаться только в положении лицом к родителю. Для снятия автомобильного кресла CHICCO KORY I-SIZE FAST IN, нажмите обе кнопки под ручкой с обеих сторон и потяните вверх за ручку (рис.2В).

СНЯТИЕ АДАПТЕРОВ


Коляска может быть сложена с адаптерами, установленными на шасси.

3. Чтобы отсоединить адаптеры, нажмите на кнопку и потяните вверх (рис. 3).

ГАРАНТИЯ



Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на заводские дефекты предусмотрен нормативами, действующими в стране покупки, где это применяется.



SV BRUKSANVISNING

ADAPTRAR FAST-IN FÖR ONE4EVER
SITTVAGN

VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH SPARAFÖRFRAMTIDA BRUK.

VARNING: FÖRE ANVÄNDNING
SKA DU TA BORT OCH SLÄNGA
EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLT
FÖRPACKNINGSMATERIAL, ELLER FÖRVARA
UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

VARNINGAR

- **VARNING:** Adaptrarna kan endast användas med sittvagnen One4Ever.
- **VARNING:** Endast bilbarnstolarna CHICCO KORY I-SIZE kan monteras på dessa adaptrar.
- **VARNING:** Kontrollera före användning att adaptrarna är korrekt fastsatta vid sittvagnen.
- **VARNING:** Före användning ska du försäkra dig om att bilbarnstolen eller liggkorgen

sitter fast ordentligt på adaptrarna genom att dra uppåt.

- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengöring och underhåll får bara göras av vuxna personer.

RENGÖRING

Torka av metalldelar som kommit i kontakt med vatten för att undvika rostbildning. Använd inte lösningar eller repande produkter för att rengöra plastdelarna. Förvara adaptern på torr plats efter användning.

MONTERING OCH ANVÄNDNING AV ADAPTRAR MED BARNBILSTOL CHICCO KORY I-SIZE

Placera adaptrarna på sittvagnens chassi genom att föra in plastkomponenten på sittvagnens ledpunkt (Fig. 1). När de två adaptrarna är korrekt monterade på vardera sida är sittvagnen redo för att fästas på bilbarnstolen (Fig. 1A).

2. Bilbarnstolen CHICCO KORY i-Size monteras genom att föra in bilbarnstolens sidokopplingar i adaptrarna som redan har monterats (Fig. 2-2A).


VARNING: Bilbarnstolen får endast monteras bakåtvänd mot föräldern. Bilbarnstolen CHICCO KORY i-Size tas bort genom att trycka på knapparna som finns under handtaget på bägge sidorna och dra den uppåt med hjälp av bilbarnstolens handtag (Fig. 2B).

DEMONTERING AV ADAPTRARNA

Sittvagnen kan fällas ihop med adaptrarna monterade på chassiet.

3. För att ta loss adaptrarna ska du trycka på knappen och dra uppåt (Fig. 3).

GARANTI



Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För varaktigheten på garantin för fabrikationsfel, se de specifika bestämmelserna i gällande nationell lagstiftning i inköpslandet, i tillämpliga fall.

NO BRUKERVEILEDNING

ADAPTERE FAST-IN FOR
SPORTSVOGNEN ONE4EVER

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

ADVARSEL: FØR BRUK MÅ DU FJERNE OG HIVE EVENTUELLE PLASTPOSER OG ALLE EMBALLASJEELEMENTENE SOM ER DEL AV PRODUKTETS KONFEKSJON ELLER DU MÅ SØRGE FOR AT DE OPPBEVARES UTENFOR BARNAS REKKEVIDDE.

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** Adapterne kan kun brukes med sportsvognen One4Ever.
- **ADVARSEL:** Kun barnestolene CHICCO KORY I-SIZE kan installeres på disse adapterne.
- **ADVARSEL:** Før bruk, kontroller at adapterne er korrekt festet til sportsvognens ramme.
- **ADVARSEL:** Før bruk må du kontrollere at barnesetet eller bagen

er riktig festet til adapterne, ved å dra de oppover.

- Når adapterne ikke er i bruk må de holdes utenfor barnas rekkevidde.

RÅD FOR RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

Renhold og vedlikehold må kun utføres av en voksen person.

RENHOLD

Tørk av delene i metall, dersom de kommer i kontakt med vann, for å unngå rustdannelse. Bruk ikke løsemidler eller slipende midler for å gjøre rene delene i plast. Etter bruk må adapteren oppbevares på en tørr plass.

INSTALLASJON OG BRUK AV ADAPTERE MED BARNESTOLEN CHICCO KORY I-SIZE

Plasser adapterne på rammen til sportsvognen ved å innføre plastkomponenten på leddet til sportsvognen (Fig. 1). Etter å ha montert de to adapterne på riktig måte på hver side av sportsvognen er den klar for feste av barnestolen (Fig. 1A).

2. For å installere barnestolen CHICCO KORY i-Size må du innføre koblingene på siden til barnestolen i adapterne som du på forhånd har montert (Fig. 2-2A).

ADVARSEL: Barnestolen må kun monteres bakovervendt, mot forelderen. For å fjerne barnestolen CHICCO KORY i-Size må du trykke på tastene under bøylen på begge sider og dra oppover ved å benytte bøylen på barnestolen (Fig. 2B).

DEMONTERING AV ADAPTERE

Sportsvognen kan ikke lukkes dersom adapterne er monterte på rammen.

3. For å frigjøre adapterne, trykk på knappen og dra oppover (Fig. 3).



GARANTI

Produktet garanteres mot manglende samsvar under normale bruksforhold i henhold til det som forutsettes i brukerveiledningen. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved manglende samsvar vises det til det som forutsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes.



FI KÄYTTÖOHJEET

**ONE4EVER-RATTAIDEN
ADAPTERIT**

FAST-IN-

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

VAROITUS: ENNEN KÄYTTÖÖN RYHTYMISTÄ POISTA JA HÄVITÄ MAHDOLLISET MUOVIPUSSIT SEKÄ KAIKKI TUOTTEEN PAKKAUKSEEN KUULUVAT OSAT TAI JOKA TAPAUKSESSA PIDÄ NE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

VAROTOIMENPITEET

- **VAROITUS:** Adaptereita voi käyttää ainoastaan One4Ever -rattaissa.
- **VAROITUS:** Näihin adaptereihin voidaan asentaa ainoastaan CHICCO KORY I-SIZE -turvaistuimet.
- **VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että adapterit ovat kiinnittyneet kunnollisesti rattaiden runkoon.
- **VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että tur-

vaistuun tai koppa on kiinnittynyt kunnollisesti adaptereihin ylöspäin vetämällä.

- Kun adaptereita ei käytetä, pidä ne poissa lasten ulottuvilta.

PUHDISTAMISTA JA HUOLTOA KOSKEVIA NEUVOJA

Puhdistus- ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa ainoastaan aikuinen henkilö.

PUHDISTUS

Kuivaa metalliosat, jos ne ovat tulleet kontaktiin veden kanssa, jotta niihin ei muodostuisi ruostetta. Älä käytä muoviosien puhdistukseen liuotteita tai hankaavia tuotteita. Säilytä adapteria kuivassa paikassa käytön jälkeen.

ADAPTEREIDEN ASENNUS JA KÄYTTÖ CHICCO KORY I-SIZE -TURVAKAUKALON KANSSA

Aseta adapterit rattaiden rungon päälle kiinnittämällä muovikomponentti rattaiden nivelen päälle (kuva 1). Kun olet asentanut kaksi adapteria asianmukaisesti kummallekin sivulle, rattaat ovat valmiit turvaistuimen kiinnittämistä varten (kuva 1A).

2. CHICCO KORY i-Size -turvaistuin asennetaan laittamalla turvaistuimen sivukiinnikkeet aiemmin asennettuihin adaptereihin (kuva 2-2A).

VAROITUS: Turvaistuin on asennettava vain ja ainoastaan aikuisen eteen. Irrota CHICCO KORY i-Size -turvaistuin painamalla kantokahvan alla molemmilla puolilla olevia painikkeita ja vedä ylöspäin turvaistuimen kantokahvaa käyttäen (kuva 2B).

ADAPTEREIDEN IRROTUS

Rattaat voidaan sulkea, vaikka sen runkoon onkin asennettu adapterit.

3. Adapterit irrotetaan painamalla painiketta ja

vetämällä ylöspäin (kuva 3).

TAKUU

Tuotteen taataan olevan virheetön normaaleissa, käyttöohjeiden mukaisissa käyttöolosuhteissa. Takuu ei ole siis voimassa siinä tapauksessa, että vahingot johtuvat vääräntäytöstä, kulumisesta tai vahinkotapah-
tumista. Virheitä koskevan takuun keston osalta noudatetaan ostomaassa voimassa olevia kansallisia määräyksiä sovellettavilta osin.

DA BRUGSANVISNINGER

FAST-IN
KLAPVOGN

ADAPTERE

ONE4EVER

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

ADVARSEL: FJERN OG ELIMINER EVENTUELLE PLASTIKPOSER OG ELEMENTERNE, DER UDGØR PRODUKTEMBALLAGEN INDEN BRUG, ELLER SØRG UNDER ALLE OMSTÆNDIGHEDER FOR AT HOLDE DEM UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** Adapterne må kun anvendes til klapvognen One4Ever.
- **ADVARSEL:** Kun autostole af typen CHICCO KORY I-SIZE må monteres på disse adaptere.
- **ADVARSEL:** Kontrollér, at adapterne er sat korrekt fast på klapvognen inden brug.
- **ADVARSEL:** Kontrollér inden brug, at autostolen eller liften er sat

korrekt fast på adapterne, ved at trække den opad.

- Hold adapterne uden for børns rækkevidde, når de ikke er i brug.

GODE RÅD OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring og vedligeholdelse må kun foretages af en voksen.

RENGØRING

Tør metalelementerne, hvis de eventuelt kommer i berøring med vand, for at undgå rustdannelse. Anvend aldrig opløsningsmidler eller skureprodukter til rengøring af plastikdelene. Opbevar adapteren på et tørt sted efter brug.

INSTALLATION OG BRUG AF ADAPTERNE MED AUTOSTOLEN CHICCO KORY I-SIZE

Anbring adapterne på klapvognens stel og stik plastikkomponenten i klapvognens drejeled (Fig. 1). Når de to adaptere er korrekt monteret i begge sider er klapvognen klar til påsætning af autostolen (Fig. 1A).

2. Autostolen CHICCO KORY i-size installeres ved at sætte indkoblingsmekanismerne i siderne af selve autostolen i de netop monterede adaptere (Fig. 2-2A).

ADVARSEL: Autostolen må udelukkende monteres så barnets vender ryggen mod køreretningen. Tryk på tasterne under styrehåndtaget i begge sider og løft autostolen opad ved hjælp af håndtaget (Fig. 2B) for at demontere autostolen CHICCO KYRO I-SIZE.

AFMONTERING AF ADAPTERNE

Klapvognen kan lukkes med adapterne sat på stellet.

3. Tryk på knappen og træk opad, for at frigøre adapterne (Fig. 3).

GARANTI

Produktet er garanteret mod enhver fejl i

form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsanvisningerne. Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld. Hvad angår garantiens varighed, med hensyn til fejl i form af manglende overensstemmelse, henvises der til de specifikke forskrifter i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt, hvis sådanne er forudset.

INSTRUÇÕES DE USO

ADAPTADORES FAST-IN CARRINHO DE PASSEIO ONE4EVER

IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DE USAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS PLÁSTICOS E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Os adaptadores só podem ser usados com o carrinho One4Ever.
- **ATENÇÃO:** Somente as Cadeiras para automóvel CHICCO KORY I-SIZE podem ser instaladas sobre estes adaptadores.
- **ATENÇÃO:** Verifique se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade

de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

- **ATENÇÃO:** Antes de usar, verifique se a cadeirinha para automóvel ou o moisés estão encaixadas corretamente nos adaptadores os puxando para cima.
- Quando não estiver em uso, mantenha os adaptadores fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser realizadas apenas por um adulto.

LIMPEZA


Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem. Para limpar as partes de plástico, não use solventes ou produtos abrasivos. Após o uso, mantenha o adaptador em um local seco.

INSTALAÇÃO E USO DOS ADAPTADORES COM CADEIRINHA PARA AUTOMÓVEL KORY I-SIZE

Posicione os adaptadores na estrutura do carrinho de passeio, introduzindo o componente de plástico na articulação do carrinho de passeio (Fig. 1). Depois de montar corretamente os dois adaptadores de cada lado, o carrinho está pronto para a fixação da cadeirinha para automóvel (Fig. 1A).

2. Para instalar a cadeirinha para automóvel CHICCO KORY i-Size insira os encaixes laterais da cadeirinha para automóvel nos adaptadores montados anteriormente (Fig. 2-2A).

ATENÇÃO: A cadeirinha para automóvel deve ser montado exclusivamente voltada



para o adulto. Para remover a cadeirinha para automóvel CHICCO KORY i-Size, pressione os botões embaixo da alça, em ambos os lados, e puxe para cima usando a alça da cadeirinha para automóvel (Fig. 2B).



DESMONTAGEM DOS ADAPTADORES

O carrinho de passeio pode ser fechado com os adaptadores instalados na estrutura.

3. Para desmontar os adaptadores, pressione o botão e puxe para cima (Fig. 3).

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá, portanto, ser aplicada em caso de danos no produto provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para o prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se houver.





تعليمات الاستخدام **AR**

محولات FAST-IN لعربة الأطفال ONE4EVER

التنظيف

في حالة ملامسة الماء قم بتجفيف الأجزاء المعدنية. وذلك لتجنب تكوين الصدأ في هذه الأجزاء. لا تستعمل أبداً مذيبيات أو منظفات كاشطة لتنظيف الأجزاء البلاستيكية. بعد الاستخدام، احفظ الحول في مكان جاف.

تركيب واستخدام المحولات مع مقعد السيارة CHICCO KORY I-SIZE

ضع المحولات على إطار عربة الأطفال من خلال إدخال الجزء البلاستيكي على الوصلة الموجودة على عربة الأطفال (الشكل 1). بمجرد تركيب الحولين بشكل صحيح على كلا الجانبين، تكون عربة الأطفال جاهزة للتثبيت بمقعد الطفل للسيارة (الشكل 1A).

2. لتركيب مقعد السيارة KORY i-Size من CHICCO، أدخل الوصلات الجانبية لمقعد السيارة في المحولات سابقة التركيب (الشكل 2A-2).

تحذير: يجب الاقتصار على تثبيت مقعد السيارة فقط وحصرياً في النمط المواجه للأمام. لإزالة مقعد السيارة KORY i-Size من CHICCO، اضغط على الأزرار أسفل الذراع على كلا الجانبين واسحب الذراع للأعلى (الشكل 2B).

تفكيك المحولات

يمكن غلق عربة الأطفال باستخدام المحولات المركبة على الإطار.

3. لإزالة المحولات، اضغط على الزر واسحب للأعلى (الشكل 3).

الضمان

هذا المنتج يتمتع بضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في التعليمات. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع، حيثما وجدت.

مهم - اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً

تحذير: قبل الاستخدام، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التنظيف. وأبعدها عن متناول الأطفال.

تحذيرات

• تحذير: يمكن استخدام المحولات مع عربة الأطفال One4Ever فقط.

• تحذير: يمكن فقط تركيب مقاعد السيارة KORY I-SIZE من CHICCO على هذه المحولات.

• تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت المحولات في إطار عربة الأطفال بشكل صحيح.

• تحذير: تأكد قبل الاستخدام من تركيب مقعد الطفل للسيارة أو المهد على المحولات بشكل صحيح، وذلك من خلال سحبه للأعلى.

• احتفظ بالمحولات بعيداً عن متناول الأطفال وفي حالة عدم استخدامها.

نصيحة بشأن التنظيف والصيانة

يجب أن يقوم فقط شخص بالغ بعمليات التنظيف والصيانة.





- I** Artsana S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0800 200 290
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Trademart Brussels
PO box 53 - Atomium Square 1 - 1020 Bruxelles
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107
Kağıthane İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com
- RUS** ООО "Артсана Рус", Россия, 125375, г. Москва,
Детярный пер. д. 4, с1, эт. 5, пом.1, ком.1
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

- CH** Artsana Suisse S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires. Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.CHICCO.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in
-  ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com





NOTE

Twelve sets of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





NOTE

Twelve sets of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





NOTE

Twelve sets of horizontal dotted lines for writing notes, each set consisting of three lines.





46 079685 500 000_2402

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

